



(สำหรับยื่นบัตร)

**Education Bureau**The Government of the
Hong Kong Special Administrative Region
of the People's Republic of China**แบบฟอร์มสำหรับใบรับรองการลงทะเบียนเพื่อ
เข้าสมัครเรียนโรงเรียนอนุบาล**(เพื่อแม่เจ้าเป็นต้องส่งใบสมัคร ระหว่างเดือนกันยายน และพฤศจิกายน 2022 ให้กับบุตรหลานที่
กำลังจะเข้าเรียนใน **ชั้นอนุบาล (K1)** ในปีการศึกษา 2023/24)

(โปรดอ่านหมายเหตุของคู่มืออย่างระมัดระวังก่อนการกรอกข้อมูลลงในแบบฟอร์ม)

โปรดวงกลมในกล่องตัวเลือกที่เหมาะสม

ส่วนที่ I รายละเอียดของผู้สมัคร (ปกติแล้วผู้สมัครจะเป็นผู้ปกครองของเด็ก หรือเป็นคนอื่นโปรดระบุในส่วนที่ III พร้อมยื่นหลักฐานการสนับสนุนที่เกี่ยวข้อง) * ตัวเลือกสำหรับกรอกข้อมูล

1. คำนำหน้า*	#	<input type="checkbox"/> 1 นาย	<input type="checkbox"/> 2 นาง	<input type="checkbox"/> 3 นางสาว
2. ชื่อเป็นภาษาอังกฤษ (เหมือนกันกับที่ระบุไว้ในเอกสารแสดงตน)		<input type="text"/>		
3. ชื่อเป็นภาษาจีน		<input type="text"/>		
4. ประเภทของเอกสารแสดงตนและ หมายเลข (โปรดอ้างอิงย่อหน้า 1.3 ส่วน B ของหมายเหตุในคู่มือ)	#	<input type="checkbox"/> A หมายเลขบัตร HKID: <input type="text"/> ()		
		<input type="checkbox"/> B เอกสารแสดงตนอื่น ๆ: _____ หมายเลขเอกสาร: _____		
5. ปีเกิด		<input type="text"/>	Y	
6. บ้านเลขที่		แฟลต <input type="text"/>	ชั้น <input type="text"/>	บล็อก <input type="text"/>
ชื่ออาคาร		<input type="text"/>		
ที่ดิน/หมู่บ้าน		<input type="text"/>		
หมายเลข และชื่อถนน		<input type="text"/>		
เขต		<input type="text"/>		
พื้นที่	#	<input type="checkbox"/> 1 HK	<input type="checkbox"/> 2 KLN	<input type="checkbox"/> 3 NT
7. ที่อยู่สำหรับติดต่อใน HK (โปรดเว้นว่างหากเป็นที่อยู่เดียวกับที่บ้านเลขที่)		แฟลต <input type="text"/>	ชั้น <input type="text"/>	บล็อก <input type="text"/>
ชื่ออาคาร		<input type="text"/>		
ที่ดิน/หมู่บ้าน		<input type="text"/>		
หมายเลข และชื่อถนน		<input type="text"/>		
เขต		<input type="text"/>		
พื้นที่	#	<input type="checkbox"/> 1 HK	<input type="checkbox"/> 2 KLN	<input type="checkbox"/> 3 NT
8. หมายเลขโทรศัพท์ติดต่อในประเทศ		<input type="text"/>	(มือถือ*)	<input type="text"/>
		สำหรับการรับ "การแจ้งการได้รับใบสมัคร"		

สำหรับเจ้าหน้าที่
①
A
T
X
4
③
F
M
②
H
S
N
U

ส่วนที่ II รายละเอียดของเด็ก

(รายละเอียดของเด็กคนอื่น ๆ ที่ไม่ได้สมัคร หรือสมัครแล้วสำหรับใบรับรองการลงทะเบียนเข้าเรียนโรงเรียนอนุบาล/ไม่จำเป็นต้องใช้ใบอนุญาตเข้าเรียนในโรงเรียนอนุบาล)

1.a. ชื่อเป็นภาษาอังกฤษ (จำเป็น) (เหมือนกันกับที่ระบุไว้ในเอกสารแสดงตน)		<input type="text"/>		
b. ชื่อเป็นภาษาจีน		<input type="text"/>		
c. ประเภทของเอกสารแสดงตนและ หมายเลข (โปรดอ้างอิงย่อหน้า 2.3 ส่วน B ของหมายเหตุในคู่มือ)	#	<input type="checkbox"/> A หมายเลขใบสูติบัตร HK: <input type="text"/> ()		
		<input type="checkbox"/> B หมายเลขบัตร HKID: <input type="text"/> ()		
		<input type="checkbox"/> C เอกสารแสดงตนอื่น ๆ: _____ หมายเลขเอกสาร: _____		
d. วันเกิด		<input type="text"/>	Y	<input type="text"/>
		<input type="text"/>	M	<input type="text"/>
		<input type="text"/>	D	
e. ความสัมพันธ์กับผู้สมัคร	#	<input type="checkbox"/> A บุตร	<input type="checkbox"/> B อื่น ๆ	(โปรดระบุในส่วนที่ III พร้อมยื่นหลักฐานการสนับสนุนที่เกี่ยวข้อง)
f. ปีการศึกษาที่สมัคร (โปรดอ้างอิงย่อหน้า 2.1 ส่วน B ของหมายเหตุในคู่มือ)	#	<input type="checkbox"/> C ปีการศึกษา 2023/24	<input type="checkbox"/> E ปีการศึกษา 2022/23	
g. ระดับชั้นเรียนที่สมัคร (ตามปีการศึกษาที่เลือกไว้ในรายการ f)	#	<input type="checkbox"/> N ชั้นอนุบาล (K1)	<input type="checkbox"/> L ระดับชั้นที่ต่ำกว่า (K2)	<input type="checkbox"/> U ระดับชั้นที่สูงกว่า (K3)
2.a. ชื่อเป็นภาษาอังกฤษ (จำเป็น) (เหมือนกันกับที่ระบุไว้ในเอกสารแสดงตน)		<input type="text"/>		
b. ชื่อเป็นภาษาจีน		<input type="text"/>		
c. ประเภทของเอกสารแสดงตนและ หมายเลข (โปรดอ้างอิงย่อหน้า 2.3 ส่วน B ของหมายเหตุในคู่มือ)	#	<input type="checkbox"/> A หมายเลขใบสูติบัตร HK: <input type="text"/> ()		
		<input type="checkbox"/> B หมายเลขบัตร HKID: <input type="text"/> ()		
		<input type="checkbox"/> C เอกสารแสดงตนอื่น ๆ: _____ หมายเลขเอกสาร: _____		
d. วันเกิด		<input type="text"/>	Y	<input type="text"/>
		<input type="text"/>	M	<input type="text"/>
		<input type="text"/>	D	
e. ความสัมพันธ์กับผู้สมัคร	#	<input type="checkbox"/> A บุตร	<input type="checkbox"/> B อื่น ๆ	(โปรดระบุในส่วนที่ III พร้อมยื่นหลักฐานการสนับสนุนที่เกี่ยวข้อง)
f. ปีการศึกษาที่สมัคร (โปรดอ้างอิงย่อหน้า 2.1 ส่วน B ของหมายเหตุในคู่มือ)	#	<input type="checkbox"/> C ปีการศึกษา 2023/24	<input type="checkbox"/> E ปีการศึกษา 2022/23	
g. ระดับชั้นเรียนที่สมัคร (ตามปีการศึกษาที่เลือกไว้ในรายการ f)	#	<input type="checkbox"/> N ชั้นอนุบาล (K1)	<input type="checkbox"/> L ระดับชั้นที่ต่ำกว่า (K2)	<input type="checkbox"/> U ระดับชั้นที่สูงกว่า (K3)

③
A
E
S
B
F
R
C
G
3
D
H
⑥
0
T
V
⑧
F
M
④
A
E
S
B
F
R
C
G
3
D
H
⑦
0
T
V
⑨
F
M

ส่วนที่ III ข้อมูลของครอบครัวพิเศษอื่น ๆ

หากคุณได้กรอกรายละเอียดในส่วนที่ II ของเด็กที่ **ไม่ใช่** บุตรของคุณเอง โปรดระบุความสัมพันธ์ของคุณกับเด็ก โปรดยื่นสำเนาของเอกสารแสดงตน และหนังสือมอบอำนาจของพ่อ/แม่ของเด็ก หากเอกสารดังกล่าวไม่สามารถนำมาแสดงได้ และเด็กกำลังอยู่ภายใต้การให้การสนับสนุนของคุณ โปรดระบุเอกสารสนับสนุนที่เกี่ยวข้อง

ความสัมพันธ์กับเด็ก (โปรดระบุ) _____

สำหรับเจ้าหน้าที่

⑩

7

ส่วนที่ IV ภาษาของจดหมายในการติดต่อ

1. ภาษาของจดหมายในการติดต่อ # C จีน E อังกฤษ

ส่วนที่ V การรับรอง และการยืนยัน

- รัฐบาลของเขตการปกครองพิเศษฮ่องกง (ต่อไปนี้จะเรียกว่า “รัฐบาล HKSAR”) ได้ดำเนินโครงการด้านการศึกษาในโรงเรียนอนุบาล (KG) (ต่อไปนี้จะเรียกว่า “โครงการ”) โดยมีผลบังคับใช้ตั้งแต่ปีการศึกษา 2017/18 ในฐานะที่เป็นรัฐบาลของ HKSAR จะต้องพิจารณา และดำเนินการการสมัครสำหรับ “ใบรับรองการลงทะเบียนเพื่อเข้าสมัครเรียนโรงเรียนอนุบาล” (ต่อไปนี้จะเรียกว่า “RC”) หรือ “ใบอนุญาตเข้าเรียนในโรงเรียนอนุบาล” (ต่อไปนี้จะเรียกว่า “AP”) สำหรับผู้ที่ได้รับการดูแลของข้าพเจ้า (รายละเอียดของผู้ที่ถูกระบุไว้ในส่วนที่ II ของแบบฟอร์มนี้) (แต่ละบุคคล หรือกลุ่มคนต่อไปนี้จะเรียกว่า “เด็ก”) ตาม “โครงการ” ข้าพเจ้า (ในที่นี้ ได้ลงนามพร้อมรายละเอียดของข้าพเจ้าที่ได้รับไว้ในส่วนที่ I ของแบบฟอร์มนี้) ขอรับทราบ และยอมรับรายละเอียดตามที่ระบุไว้ในข้อ 2 ถึง 10 ตามด้านล่าง
- ข้าพเจ้าได้อ่าน และได้ทำความเข้าใจ “หมายเหตุของคู่มือเกี่ยวกับใบสมัครสำหรับใบรับรองการลงทะเบียนเพื่อเข้าสมัครเรียนโรงเรียนอนุบาล” อย่างถี่ถ้วน (ต่อไปนี้จะเรียกว่า “หมายเหตุของคู่มือ”) ข้าพเจ้ารับรองว่าจะปฏิบัติตาม และทำให้แน่ใจว่าเด็กจะปฏิบัติตามข้อกำหนด และคุณสมบัติทั้งหมดตามที่ระบุไว้ใน “หมายเหตุของคู่มือ” (ซึ่งรัฐบาลของ HKSAR อาจทำการแก้ไขเป็นครั้งคราว) รวมถึงข้อกำหนด และแนวทางปฏิบัติอื่น ๆ ที่ทางรัฐบาลของ HKSAR เผยแพร่ออกมาเป็นครั้งคราวเกี่ยวกับการสมัครสำหรับ และเงื่อนไขที่ใช้กับ RC หรือ AP
- ข้าพเจ้าเข้าใจ และยอมรับว่า RC หรือ AP จะสามารถใช้ได้กับเด็กผู้ที่มีคุณสมบัติตรงตามที่ครอบคลุมไว้ภายใต้ “โครงการ” สำหรับการลงทะเบียน KG ที่ไม่แสวงหากำไรภายในท้องถิ่นซึ่งมีคุณสมบัติภายใต้ “โครงการ”
- ข้าพเจ้าเข้าใจถึงระยะเวลาที่มีสิทธิของ RC โดยทั่วไปคือ 3 ปี หากพ่อ แม่ จัดเตรียมให้บุตรหลานของพวกเขาเรียนเข้าในระดับใดระดับหนึ่ง และเมื่อได้รับการศึกษาใน KG เป็นระยะเวลายาวนานกว่า 3 ปีตามความคิดเห็นส่วนตัว (เช่น ภาวะส่วนตัวของเด็ก ปัจจัยของของครุ การเปลี่ยนโรงเรียน เป็นต้น) พ่อ แม่จะต้องจ่ายชำระค่าธรรมเนียมเพิ่มเติมจำนวนให้กับโรงเรียนก่อนการหักเงินอุดหนุนภายใต้ โครงการ ภายใต้กรณีพิเศษ พ่อ แม่สามารถสมัครเพื่อขยายระยะเวลาการมีสิทธิของ RC ได้ การสมัครเพื่อขยายระยะเวลาการมีสิทธิของ RC จะได้รับการพิจารณาตามแต่ละเหตุผลของแต่ละกรณีจากสำนักการศึกษา (EDB) เท่านั้นสำหรับเด็กที่ต้องการการศึกษาในกรณีพิเศษ ผู้สมัครจะต้องยื่นหลักฐานพิสูจน์ที่เกี่ยวข้อง ตัวอย่างเช่น รายงานการประเมินผลที่ออกให้โดยแพทย์ผู้ประกอบโรคศิลปะ หรือวิชาชีพที่เกี่ยวข้อง (ตัวอย่างเช่น กุมารแพทย์ จิตแพทย์ นักจิตวิทยาทางการศึกษา นักจิตวิทยาคลินิก เป็นต้น) การยืนยันความต้องการพิเศษด้านการศึกษาของเด็ก และความจำเป็นของเด็กที่จะเข้ารับการศึกษานี้ใน KG เป็นระยะเวลายาวนานกว่าสามปีซึ่งเป็นระยะเวลาปกติ
- ข้าพเจ้าเข้าใจถึงโครงการ-KG ว่าจะได้รับเงินอุดหนุนเป็นเวลาหนึ่งเดือน นักเรียนผู้ที่มีคุณสมบัติที่กำลังศึกษาอยู่ใน KG นั้นจะต้องเข้าเรียนในเดือนนั้น โดยทั่วไป หากนักเรียนหยุดเรียนเป็นระยะเวลาตลอดทั้งเดือน (ตัวอย่างเช่น ขาดเรียนหลายวันในเดือนที่กำหนด) เงินอุดหนุนสำหรับนักเรียนในเดือนนั้นจะถูกจ่ายให้กับ KG ที่เกี่ยวข้อง พ่อ แม่ จะต้องจ่ายชำระค่าธรรมเนียมเพิ่มเติมจำนวนให้กับโรงเรียนก่อนการหักเงินอุดหนุนภายใต้ โครงการ ดังที่แสดงไว้ใน “Fees Certificate” ของ KG ให้กับเด็กที่เข้าเรียน หากมีกรณีพิเศษ (เช่น ขาดเรียนเนื่องจากป่วยทั้งเดือน) ตามเอกสารแสดงเหตุผล และเอกสารหลักฐาน (ซึ่งครอบคลุมทุกวันของเดือนที่ขาดเรียน) จากพ่อ แม่ โรงเรียนสามารถสมัครไปยัง EDB เพื่อขอรับเงินอุดหนุนได้ ในแต่ละกรณีจะมีการพิจารณาเหตุผลแต่ละกรณีไป อย่างไรก็ตามหากการขาดเรียนทั้งเดือนของนักเรียนเกี่ยวข้องกับการเดินทางท่องเที่ยว การจ่ายเงินอุดหนุนนี้จะไม่ได้รับการพิจารณาสำหรับกรณีเหล่านี้
- ข้าพเจ้าขอรับรอง และรับประกันว่าข้อมูล เอกสารสนับสนุนที่ยื่น และตัวแทน (ต่อไปนี้จะโดยรวมทั้งหมดเรียกว่า “ข้อมูล”) ได้ถูกจัดทำขึ้นโดยตัวของข้าพเจ้าเอง หรือมีตัวแทนจัดทำแทนข้าพเจ้าในบางครั้งเพื่อให้ใบสมัครนี้มีข้อมูลที่แม่นยำ และสมบูรณ์ ข้าพเจ้าเข้าใจว่า EDB จะดำเนินการสมัครบนพื้นฐานของข้อมูล
- หาก (I) การเป็นตัวแทนต่าง ๆ ถูกมอบหมายให้กับข้าพเจ้า หรือโดยข้าพเจ้าให้เป็นตัวแทนในการดำเนินการ และยืนยันนี้ไม่ถูกต้อง หรือทำให้เกิดการเข้าใจผิด หรือหากยื่นเอกสารที่เป็นเท็จ หรือ (II) หากข้าพเจ้าไม่ปฏิบัติตามเงื่อนไขต่าง ๆ ของการดำเนินการ และยืนยันนี้ โดยไม่กระตือรือร้นต่ออำนาจ สิทธิ และการเยียวยาที่รัฐบาลของ HKSAR อาจมีภายใต้การดำเนินการ และยืนยันนี้ หรือภายใต้กฎหมาย รัฐบาลของ HKSAR จะมีสิทธิให้การสมัครนี้เป็นโมฆะได้ทันที หรือเป็นการันตีว่าจะเป็นโมฆะ โดย RC หรือ AP ที่ออกให้เป็นโมฆะทันที และข้าพเจ้าอาจต้องรับผิดชอบต่อการฟ้องร้อง และ/หรือถูกดำเนินคดีอาญา
- ข้าพเจ้าเข้าใจ และยอมรับ:
 - ข้อมูลส่วนบุคคลที่ได้รับไว้ในใบสมัครนี้ (รวมถึงข้อมูลส่วนตัวของข้าพเจ้าเอง และของเด็ก) จะถูกนำไปใช้เพื่อ (i) ดำเนินการ และการตรวจสอบข้อมูลที่ระบุไว้ในข้อมูลส่วนบุคคลที่เกี่ยวข้องนี้ (ii) สถิติที่เกี่ยวข้องกับการศึกษา และการทำวิจัย และ (iii) วัตถุประสงค์เพื่อการจัดการข้อสอบกลาง
 - ข้อมูลส่วนบุคคลที่ข้าพเจ้าเป็นผู้ระบุตามที่ได้กำหนดไว้ในแบบฟอร์มนี้เป็นข้อมูลผูกพัน ยกเว้นข้อมูลที่ข้าพเจ้าได้ระบุว่าเป็น “ไม่จำเป็นต้องระบุ” หากข้าพเจ้าไม่สามารถระบุข้อมูลดังกล่าว หรือเอกสารในการสนับสนุนตามที่กำหนดไว้ (เช่น สำเนาของเอกสารแสดงตน) การสมัครของข้าพเจ้าอาจถูกระงับ หรือถูกปฏิเสธได้
 - EDB สามารถเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลที่ได้เก็บรวบรวมไว้ให้กับบุคคลอื่น บริษัท องค์กร หรือกระทรวง/กรมในรัฐบาลของ HKSAR และ KGs ที่เด็กเข้าเรียน/ที่เด็กย้ายไปได้ ข้าพเจ้ายังมอบอำนาจให้กับองค์กร หรือกระทรวง/กรมในรัฐบาลของ HKSAR ที่เกี่ยวข้องให้ทำการเผยแพร่ข้อมูลส่วนบุคคลของข้าพเจ้า และ/หรือของเด็กให้กับ EDB ได้เพื่อวัตถุประสงค์ตามที่ระบุไว้ก่อนหน้านี้ (I) ด้านบน
 - ข้าพเจ้าเข้าใจว่าเอกสารที่ยื่นไปทั้งหมดในการสมัครนี้ไม่สามารถสงวนไว้ อย่างไรก็ตาม ตามมาตราที่ 18 และ 22 และแนวทางปฏิบัติที่ 6 ของตารางที่ 1 ต่อข้อมูลส่วนบุคคล (ความเป็นส่วนตัว) กฎหมาย (บทที่ 486 ของกฎหมายฮ่องกง) ระบุว่าผู้สมัครมีสิทธิที่จะเข้าถึง และแก้ไขข้อมูลที่ระบุโดยผู้ระบุข้อมูลให้ถูกต้อง ผู้ระบุข้อมูลยังสามารถรับสำเนาข้อมูลส่วนบุคคลของตนเองได้ เช่น คำร้องขอการส่งไปถึง EDB เป็นลายลักษณ์อักษร และ
 - ข้อสอบถามที่เกี่ยวข้องกับการเก็บรวบรวมข้อมูลส่วนบุคคล รวมถึงคำร้องขอเข้าถึง และแก้ไขให้ถูกต้อง ข้าพเจ้าอ้างถึง “นโยบายความเป็นส่วนตัว” บนเว็บไซต์ของ EDB ที่ <https://www.edb.gov.hk/en/privacy-policy/index.html>
- การดำเนินการ และยืนยันนี้ จะได้รับการควบคุมโดย และตีความตามกฎหมายฮ่องกง ข้าพเจ้า และรัฐบาลของ HKSAR จะไม่สามารถเปลี่ยนแปลงได้ และยื่นต่อเขตอำนาจศาลพิเศษของฮ่องกง
- ข้าพเจ้าได้อ่านเงื่อนไขของการดำเนินการ และการยืนยันนี้อย่างระมัดระวัง และทำความเข้าใจอย่างครบถ้วนถึงข้อมูลผูกพัน และความรับผิดชอบของข้าพเจ้าภายใต้การดำเนินการ และการยืนยันนี้

ลายเซ็นของผู้สมัคร: _____

วันที่: / / Y M D

⑩

1

รายการตรวจสอบสำหรับการส่งการสมัคร

1. มีใบสมัครที่ได้กรอกข้อมูลถูกต้อง และได้ลงนามรับรองในส่วนที่ V ของการดำเนินการ และการยืนยันแล้วหรือไม่	<input type="checkbox"/>
2. มีสำเนาเอกสารแสดงตนแนบติดมาด้วยหรือไม่	<input type="checkbox"/>
3. มีสำเนาเอกสารแสดงตนของเด็กทุกคนแนบติดมาด้วยหรือไม่	<input type="checkbox"/>
4. หากเด็ก ไม่ใช่ บุตรหลานของคุณ คุณได้ระบุความสัมพันธ์ระหว่างคุณกับเด็กไว้ในส่วนที่ III ของแบบฟอร์มใบสมัครพร้อมด้วยเอกสารหลักฐานพิสูจน์การสนับสนุนที่เกี่ยวข้อง (สำเนาเอกสารแสดงตน และหนังสือมอบอำนาจของพ่อ/แม่ของเด็ก) หรือไม่	<input type="checkbox"/>
5. คุณได้ระบุที่อยู่ในการติดต่อในฮ่องกงแล้วหรือไม่	<input type="checkbox"/>
6. สำหรับการส่งใบสมัครทางไปรษณีย์ คุณได้เขียนที่อยู่ในการจัดส่งทางไปรษณีย์ของ EDB (P.O. Box 23179, Wan Chai Post Office, Hong Kong) ถูกต้องหรือไม่ และติดแสตมป์ที่มีราคาเพียงพอสำหรับการจัดส่งใบสมัครแนบจดหมายแล้วหรือยัง โปรดทราบว่าจดหมายที่ชำระค่าแสตมป์ไม่เพียงพอจะถูกกรมไปรษณีย์ของฮ่องกงนำส่งคืน	<input type="checkbox"/>
7. คุณไม่ได้ทำลายของแบบฟอร์มใบสมัครที่กรอกข้อมูลครบถ้วนเก็บเอาไว้หรือไม่	<input type="checkbox"/>